Urschrift – Originale

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 678

vom/dd. 28.10.2026 **ore 17:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentsch. / Assenti ingiustif.	Fernzugang / Modalità remota
Josef Mair	Bürgermeister - Sindaco	X		
Lisa Reichsigl	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
Renè Bernard	Gemeindereferent - Assessore	X		
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore			
Florian Spiess	Gemeindereferent - Assessore			
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Lisa Reichsigl

In ihrer Eigenschaft als Vizebürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Vicesindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:

Durchführung von Bodenverlege- und Malerarbeiten im Rathaus in Sarnthein; Auftragserteilung an die Firma Stauder Albuin Franz/Sarntal; Kodex CIG: BD91B98CF5

OGGETTO:

Esecuzione dei lavori di posa della pavimentazione e da pittore nel municipio; conferimento d'incarico alla ditta Stauder Albuin Franz/Sarentino; Codice CIG: BD91B98CF5

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Durchführung von Bodenverlege- und Malerarbeiten im Rathaus in Sarnthein; Auftragserteilung an die Firma Stauder Albuin Franz/Sarntal; Kodex CIG: BD91B98CF5

Im Sinne des Art. 15 Abs. 4 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, und den übertragenen Funktionen innerhalb der Verwaltungsstruktur, ist Herr Roland Plieger, als Leiter des Dienstbereichs Generalsekretariat, zum Verantwortlichen des Verfahrens bestimmt und mit der darin vorgesehenen Ausgabenbefugnis ausgestattet.

Im Büro der Einhebungsstelle (Zimmer Nr. 401) im Rathaus in Sarnthein soll der Bodenbelag ersetzt werden.

Es wird vorgeschlagen, den bestehenden Linoleumboden durch einen Vinylboden zu ersetzen, da der vorhandene Bodenbelag stark abgenutzt ist. Der Vinylboden bietet eine höhere Widerstandsfähigkeit gegenüber Verschleiß und Feuchtigkeit, erfordert einen geringeren Pflegeaufwand und eignet sich besonders für stark frequentierte Bereiche wie Gemeindebüros. Darüber hinaus gewährleistet er eine längere Lebensdauer sowie einen höheren Nutzungskomfort.

Die genannten Arbeiten können ausschließlich von einer externen spezialisierten Firma durchgeführt werden.

Gemäß Art. 28, Abs. 2, des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, wird der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt, die eine einheitliche Ausführung durch ein und denselben Wirtschaftsteilnehmer notwendig macht.

Gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, und Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, können Arbeiten mit einem Betrag unter € 150.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne eine Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen.

Festgehalten, dass gemäß "APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10" genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 angenommen werden kann.

Es wird in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28.01.2025, Nr. 40, Einsicht genommen.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen

LA GIUNTA COMUNALE

Esecuzione dei lavori di posa della pavimentazione e da pittore nel municipio; conferimento d'incarico alla ditta Stauder Albuin Franz/Sarentino; Codice CIG: BD91B98CF5

Ai sensi dell'art. 15 comma 4 del Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36, e delle funzioni all'interno della struttura amministrativa, il signor Roland Plieger, responsabile del servizio Segreteria generale, è il responsabile del procedimento e dispone del potere di spesa ivi previsto.

Nel locale dell'Ufficio di riscossione (stanza n. 401) presso il municipio di Sarentino si prevede la sostituzione dell'attuale pavimento.

Si propone la sostituzione dell'attuale pavimento in linoleum con un pavimento in vinile, in quanto quello esistente risulta fortemente usurato. Il pavimento in vinile offre una maggiore resistenza all'usura e all'umidità, richiede una manutenzione ridotta ed è particolarmente adatto ad ambienti ad elevata frequentazione come gli uffici comunali. Inoltre garantisce una maggiore durata nel tempo e un migliore comfort di utilizzo.

I citati lavori possono essere eseguiti solamente da una ditta esterna specializzata.

Ai sensi dell'art. 28, comma 2, della Legge Provinciale 17/12/2015, n. 16, l'incarico non viene suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, dato che si tratta di un'unica categoria di lavori, che rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a) del Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36, e dell'art. 26 comma 1, lettera a) della Legge Provinciale 17/12/2015, n. 16, lavori di un importo inferiore a € 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Dato atto, che secondo la "Linea Guida PAB n. 10", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 del 08/08/2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta.

Si prende visione della linea guida n. 4 riguardo gli affidamenti diretti, approvata con delibera della Giunta provinciale 28/01/2025, n. 40.

Si ritiene di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di

der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit und um einen Preisvergleich durchführen zu können, ist bei 2 Firmen ein Kostenvoranschlag beantragt worden.

Gemäß Art. 49, Absatz 6, des G.v.D. Nr. 36/2023 kann von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als € 5.000,00 von der Anwendung des Rotationsprinzips abgewichen werden.

Innerhalb der festgesetzten Frist hat 1 Firma einen Kostenvoranschlag abgegeben.

Es wird in den Kostenvoranschlag der Firma Stauder Albuin Franz mit Sitz in Sarntal vom 26.06.2026 Einsicht genommen und festgestellt, dass der Kostenvoranschlag den gestellten Anforderungen entspricht.

Im Zuge der Bodenverlegearbeiten wurde die Notwendigkeit festgestellt zusätzliche erforderliche Malerarbeiten im Rathaus durchzuführen. Aufgrund des geringen Umfangs dieser Leistungen wird die Einholung eines weiteren Angebots bzw. die Beauftragung eines zusätzlichen Wirtschaftsteilnehmers wirtschaftlich als nicht zweckmäßig erachtet. Die Durchführung durch das bereits beauftragte Unternehmen gewährleistet eine effiziente, termingerechte und kostengünstige Abwicklung der Arbeiten sowie die Vermeidung zusätzlichen Koordinierungsaufwandes.

Die Firma Stauder Albuin Franz ist über das telematische System (ISOV) der AOV zur Abgabe des Angebotes im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

In das Angebot der Firma Stauder Albuin Franz in Höhe von € 4.455,56, zzgl. 22 % MwSt., welches am 25.10.2026 über das telematische System (ISOV) der AOV eingegangen ist, wird Einsicht genommen und festgestellt, dass es den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht und im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen und günstig erscheint.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen laut Art. 94, 95 und 98 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist durch die Eintragung des Bieters im telematischen Verzeichnis der AOV (ISOV) bestätigt.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes.

semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Per ragioni di economicità e per poter effettuare un confronto dei prezzi, è stato chiesto un preventivo di spesa a 2 ditte.

Ai sensi dell'art. 49, comma 6, del D.Lgs. n. 36/2023 è consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di un importo inferiore a € 5.000,00.

Entro il termine fissato 1 ditta ha presentato un preventivo.

Si prende visione del preventivo della ditta Stauder Albuin Franz con sede a Sarentino del 26/06/2026, e constatato, che corrisponde ai requisiti richiesti.

Nell'ambito dei lavori di posa della pavimentazione presso il municipio si sono resi necessari ulteriori interventi di tinteggiatura. Considerata la modesta entità di tali prestazioni, la richiesta di un ulteriore preventivo o il coinvolgimento di un altro operatore economico non viene ritenuto opportuna. L'esecuzione dei lavori da parte dell'impresa già incaricata garantisce una realizzazione efficiente, tempestiva ed economicamente vantaggiosa dell'intervento, evitando inoltre ulteriori oneri di coordinamento.

La ditta Stauder Albuin Franz è stata invitata attraverso il sistema telematico (SICP) dell'ACP a presentare l'offerta nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

Si prende visione nell'offerta della ditta Stauder Albuin Franz per un importo di € 4.455,56, al netto dell'IVA del 22 %, presentata in data 25/10/2026 tramite il sistema telematico (SICP) dell'ACP e constatato che corrisponde alle esigenze dell'amministrazione e il rapporto qualità – prezzo appare congruo e conveniente.

L'esistenza dei presupposti di cui agli artt. 94, 95 e 98 del D.Lgs. n. 36/2023 in capo all'offerente risulta confermata tramite l'iscrizione dello stesso nell'elenco telematico dell'ACP (SICP).

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile.

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 – 2028;

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 9 del 08/05/2019;
- al documento unico di programmazione 2026 – 2028;

- des Haushaltsvoranschlages 2026 – 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36;
- des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Firma Albuin Franz mit Sitz in Sarntal, mit der Durchführung von Bodenverlege- und Malerarbeiten im Rathauses in Sarnthein, gemäß Angebot vom 25.10.2026, zum Preis von € 4.455,56, zzgl. 22 % MwSt., insgesamt € 5.435,78, zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
3. den Vertrag in Form von Handelskorrespondenz abzuschließen;
4. die Ausgabe von insgesamt € 5.435,78 dem Kapitel 01112.02.010900, Art. 002 „Allgemeine Verwaltung – Bau und außerordentliche Instandhaltung von unbeweglichen Gütern“ des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2026 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
5. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

- al bilancio di previsione 2026 – 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2;
- alla Legge Provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 “Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità Comprensoriali”;
- al Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36;
- alla Legge Provinciale 17/12/2015 n. 16 e ss.mm.;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di incaricare, per i motivi esposti in premessa, la ditta Stauder Albuin Franz con sede a Sarentino, in base all'offerta del 25/10/2026, con l’esecuzione dei lavori di posa della pavimentazione e lavori da pittore nel municipio al prezzo di € 4.455,56, al netto dell’IVA del 22 %, complessivamente € 5.435,78;
2. di effettuare l’aggiudicazione definitiva tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. di stipulare il contratto in forma di corrispondenza commerciale;
4. di imputare la spesa di complessivi € 5.435,78 al capitolo 01112.02.010900, art. 002, "Amministrazione generale – costruzione e manutenzione straordinaria di immobili" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 che presenta sufficiente disponibilità;
5. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Finanziamento Finanzierung	N. impegno Verpflichtung Nr.
5.264,82 €	11100	01112.02	10900/2	2026	Contributo spese dei privati Spesenbeitrag der Privaten	681
170,96 €	11100	01112.02	10900/2	2026	Veräußerung, Erschl.kosten, Baukosten	681

6. Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeaus-

6. Si fa presente, che ai sensi dell’art. 183, co. 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03/05/2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le delibera-

schuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104/2010).

zioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro il quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n 104/2010).

Hashwert administratives Gutachten	fVOoMoWBKzhdwPtjbuA+LVomptCcpTiJ3KlOmURVj0Y=	valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	9wz7u/9vFPa2Fcjo45iYg2oesjdM38YKpnSxzL1tseg=	valore hash parere contabile

Dienstbereich:
Servizio:
MP/

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vizebürgermeisterin - La Vicesindaca
Lisa Reichsigl

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)